



LE BLACK FRIDAY,
C'EST CHEZ NOUS
QUE ÇA SE PASSE!

Roxanne Messier
Coordonnatrice marketing

Maxime Poulin
Directeur



Provigo
Le Marché

1402, rue Roberval, Saint-Bruno 450 653-0433
Ouvert de 8 h à 22 h tous les jours.



1225000604-241018

MENSUEL

LE JOURNAL
DE SAINT-BRUNO

NOVEMBRE 2019
Vol. 52 #11 | 20 pages



Faites comme nos
annonceurs, participez
à la Guignolée le
1^{er} décembre prochain!
Voir page 10 et 11

BOULEVARD SAINT-BRUNO

OUVERTURE DU COSTCO

Page 3



(Photo : Frédéric Khakhria)



ROXANNE JODOIN
courtier immobilier résidentiel

www.roxannejodoin.com

C 514 999.7931
rjodoin@royallepage.ca

- TERRASSE
- SALLE À MANGER
- PERMIS D'ALCOOL
- SALLE DE RÉCEPTION

Chez nous,
le CLIENT fait
partie de LA FAMILLE!



Le même propriétaire depuis 1961

sablissim... La Meilleure Pizza sur la Rive-Sud

86 % de la population préfère la pizza de Miss Italia!!!

SAINT-LAMBERT
1380, rue Victoria
450.672.8000

**À EMPORTER
OU LIVRAISON**



SAINT-BASILE-LE-GRAND
365A, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
450.653.7373



ROYAL LEPAGE
PRIVILÈGE

Agence immobilière franchisée et autonome



PRIX DIAMANT ROUGE
2017



10
ROYAL LEPAGE
CLUB DES DIX 2017
INDIVIDUEL - QUÉBEC

1225000604-0119

Bientôt chez-vous!

Pour les meilleurs déjeuners en ville.

Invitation

Venez prendre la PAUSE-CAFÉ
en notre compagnie

Le LUNDI 25 NOVEMBRE

C'est gratuit!

Nous y ajoutons
une petite touche
bien à nous!



Egg Benedictine

déjeuner ■ dîner



70 boulevard Clairevue Ouest, Saint-Bruno-de-Montarville

Costco est ouvert

Le Costco à Saint-Bruno ouvrait ses portes mercredi dernier à proximité des Promenades St-Bruno.

Un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

L'ouverture du Costco à Saint-Bruno était très attendue, à en croire l'effervescence qu'il y régnait mercredi dernier en début de journée.

Costco Wholesale a inauguré son nouveau magasin-entrepôt situé au 1000, boulevard Saint-Bruno. Anciennement au 5052, boulevard Cousineau, l'entrepôt Costco de Saint-Hubert relocalisé à Saint-Bruno offrira 880 places de stationnement, un poste d'essence, en employant 90 personnes.

Tôt mercredi matin, plusieurs invités ont pris part à la cérémonie d'inauguration officielle, en présence notamment de Martin Murray, maire de Saint-Bruno-de-Montarville, Élisabeth Castonguay, présidente de la Chambre de commerce Mont-Saint-Bruno, Marcel Aubin, directeur général de la Chambre de commerce Mont-Saint-Bruno, Pierre Riel, vice-président principal et directeur national de Costco Wholesale Canada, Gino Dorico, vice-président principal et directeur général de l'est du Canada, Daniel Parent, vice-président, District III, est du Canada, et Simon Pouliot, directeur du nouveau magasin-entrepôt.

« Nous sommes très heureux d'accueillir Costco au sein de notre collectivité », a affirmé M. Murray, maire de Saint-Bruno-de-Montarville. « L'arrivée de ce joueur important dans le milieu des affaires ajoute à l'effervescence de la vie économique de Saint-Bruno et contribue au dynamisme grandissant de notre collectivité dans le respect de nos critères élevés en environnement. »

« Le nouveau magasin-entrepôt près des Promenades Saint-Bruno est beaucoup plus grand et nous permettra d'offrir une plus grande variété de produits et de services à nos membres actuels, en plus d'amener de nouveaux consommateurs à découvrir les économies dont bénéficient tous les membres de Costco », a ajouté Pierre Riel, vice-président principal et directeur national de Costco Wholesale Canada.

Le nouveau magasin-entrepôt offre une



Le Costco à Saint-Bruno propose un stationnement de 800 places.
(Photo : Frédéric Khalkhal)

superficie de plus de 14 678 m² (158 000 pi²), soit 1 858 m² (20 000 pi²) de plus que l'ancien site. Il compte parmi ses rayons spécialisés une boulangerie, un comptoir de viandes fraîches, une section de fruits et légumes frais, une rôtisserie, un centre d'optique avec les services d'un optométriste indépendant sur place, un centre du pneu, un resto, et une pharmacie.

« Nous sommes très heureux d'accueillir Costco au sein de notre collectivité. »
- Martin Murray

Le magasin-entrepôt propose, sur un même plancher, 4 000 produits vendus à des prix d'entrepôt.

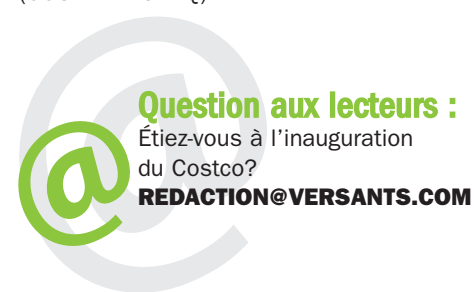
À PROPOS DE COSTCO WHOLESALE
Costco Wholesale exploite actuellement



783 magasins-entrepôts en Amérique du Nord et ailleurs dans le monde. En 1986, Club Price ouvrait son premier magasin-entrepôt au Canada à Saint-Laurent. Aujourd'hui, la société compte 100 magasins-entrepôts au Canada, dont 21 au Québec, et 13 dans la grande région de Montréal.

Costco a près de 39 000 employés au Canada, dont plus de 7 000 au Québec. Son siège social canadien est situé au 415, West Hunt Club Road, à Ottawa en Ontario.

Les ventes de l'exercice financier qui s'est terminé le 1^{er} septembre 2019 ont atteint 149,4 milliards de dollars américains (COST – NASDAQ).



Question aux lecteurs :

Étiez-vous à l'inauguration du Costco?

REDACTION@VERSANTS.COM

LES PUBS CHANGENT AVEC LE TEMPS,
mais une chose demeure :
en publicité, la vérité compte.

Normes de la publicité^{MC}
Vraie, intègre et exacte.

normespub.ca

1225000580-220818

INFO-AIDANT
1 855 852-7784
ÉCOUTE-INFORMATION-RÉFÉRENCES
LAPPUI.ORG

Info-aidant est un service téléphonique professionnel, confidentiel et gratuit qui s'adresse aux proches aidants d'ânés et à leur entourage, aux intervenants et aux professionnels de la santé.

APPELEZ-NOUS
1 855 852-7784
info-aidant@lappui.org

1225000762-250919

Saint-Bruno-de-Montarville

Stelpro s'associe à Hydro-Québec

Hydro-Québec et l'entreprise montarvilleoise Stelpro s'associent pour développer des appareils intelligents connectés.

Hilo, la nouvelle filiale d'Hydro-Québec, et l'entreprise de Saint-Bruno Stelpro s'associent pour créer une coentreprise qui aura pour mandat de développer au Québec des appareils connectés pour la maison intelligente afin de contribuer à une gestion efficace de l'utilisation de l'énergie.

Cette coentreprise développera des produits innovants axés sur la gestion de la consommation, comme des thermostats intelligents et d'autres objets connectés, et les fournira aux deux partenaires. Les équipements seront conçus au Québec et fabriqués dans l'une des usines du Groupe Stelpro, à Shawinigan.

« La création d'une coentreprise réunissant Hilo et Stelpro est une suite logique de notre volonté de nous positionner comme un acteur significatif de la transition énergétique. Nous sommes fiers de pouvoir mettre à profit notre savoir-faire des 38 dernières années dans le chauffage électrique et les contrôles électroniques, et d'ainsi créer les synergies permettant d'offrir des produits et des services innovants pour la maison intelligente qui permettront une gestion efficace de l'utilisation de l'éner-



Stelpro s'associe avec une filiale d'Hydro-Québec pour développer des appareils connectés pour le chauffage. (Photo : archives)

JOURNÉE

PORTES OUVERTES

LE DIMANCHE 1^{er} DÉCEMBRE DE 11 h À 16 h

**EXPOSANTS | CLINIQUE DE FARTAGE | DÉMO FATBIKE | BAZAR
INSCRIPTIONS À L'ÉCOLE DE SKI MONTÉRISKI**

15%
DE RABAIS

**SUR
L'ABONNEMENT
DE SAISON
DISPONIBLE
EN LIGNE DÈS
MAINTENANT !**



Sépaq

Parc national
du Mont-Saint-Bruno

gie », a souligné Yves Chabot, président de Stelpro.

Reconnu pour l'excellence du design, de la fabrication et de l'assemblage des thermostats intelligents Maestro ainsi que pour son solide réseau de partenaires de distribution, Stelpro apportera une expertise de pointe à la coentreprise.

« La création d'une coentreprise réunissant Hilo et Stelpro est une suite logique de notre volonté de nous positionner comme un acteur significatif de la transition énergétique. » - Yves Chabot

« Les produits de Stelpro seront au cœur de l'offre d'Hilo pour la maison intelligente. Nous avons choisi de développer ce partenariat avec Stelpro à la suite d'analyses approfondies et rigoureuses des différentes technologies existantes. Stelpro s'est démarquée par la qualité de ses produits et sa capacité de répondre aux besoins des Québécois », a expliqué Sébastien Fournier, président-directeur général d'Hilo.

Le chauffage représente plus de 50 % de la consommation d'électricité d'une rési-

dence. Les thermostats représentent donc un outil incontournable pour la gestion intelligente de la consommation d'énergie.

« Je suis heureux de voir Hydro-Québec s'associer à une entreprise québécoise de pointe pour ce projet. Ce partenariat est un très bel exemple des retombées économiques que peut générer le développement des technologies qui permettront d'électrifier davantage le Québec », a indiqué Jonatan Julien, ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et ministre responsable de la région de la Côte-Nord.

À PROPOS DE STELPRO

STELPRO est une entreprise familiale québécoise fondée en 1981, reconnue dans l'industrie du chauffage électrique, des planchers chauffants et des contrôles électroniques. Chef de file nord-américain de son secteur d'activité, STELPRO offre des produits de chauffage de qualité, conçus et fabriqués au Québec, alliant performance optimale, utilisation sécuritaire et design novateur. STELPRO emploie 500 personnes et possède une usine à Saint-Bruno-de-Montarville. Elle vend annuellement plus de 1 000 000 d'appareils de chauffage (planches électriques, convecteurs, aéroconvecteurs, câbles chauffants, etc.) et 400 000 contrôles électroniques, dont son nouveau thermostat intelligent Maestro. L'entreprise est lauréate des sociétés les mieux gérées au Canada dans la catégorie Reconnaissance Or et figure au palmarès des plus importantes sociétés québécoises du journal *Les Affaires*. (Source : Stelpro)

PUBLIREPORTAGE

LA CONTRE-PROPOSITION

En tant que Vendeur, à la réception d'une promesse d'achat, vous avez le choix de l'accepter ou la refuser dès qu'elle vous est présentée. Cependant, il n'est pas rare qu'une promesse d'achat ne soit pas à votre entière satisfaction. En pareil cas, vous pouvez faire une contre-proposition à l'Acheteur. Ceci a comme premier effet de signaler à ce dernier que la *Promesse d'achat* telle que rédigée ne vous convient pas. Pour ce faire, comme courtiers, nous préparons le formulaire obligatoire *Contre-proposition à une promesse d'achat*.

Dans cette *contre-proposition*, nous allons établir clairement avec vous les termes d'une nouvelle proposition qui vous serait acceptable :

- 1) le prix de vente;
- 2) des ajouts, retraits ou précisions à la liste des inclusions et des exclusions;
- 3) la date de signature de l'acte notarié ou de l'occupation;
- 4) les conditions relatives au financement;
- 5) les conditions relatives à l'inspection;
- 6) les documents à fournir;
- 7) les délais prévus pour la réalisation des conditions;
- 8) des conditions particulières que nous pouvons conseiller d'ajouter comme courtiers expérimentés afin de protéger vos intérêts.

À son tour, l'Acheteur peut faire une *contre-proposition* en réponse à votre *contre-proposition*, et ainsi de suite. Toute *contre-proposition* a pour effet d'annuler les *contre-propositions* précédentes faites par l'Acheteur ou le Vendeur.

Il est important de comprendre qu'en répondant à l'Acheteur par une *contre-proposition*, rien ne garantit qu'il acceptera de poursuivre la négociation. Vos propositions peuvent ne pas lui être acceptables. Une autre propriété peut devenir disponible et lui plaire davantage. Le seul moyen d'être certain à 100 % que l'Acheteur sera lié juridiquement est d'accepter la promesse d'achat.

La *contre-proposition* prévoit aussi les date et heure limites fixées à l'Acheteur potentiel pour accepter votre *contre-proposition*. Pendant ce délai, vous ne pouvez retirer votre *contre-proposition*. Ce délai est important, car s'il n'est pas respecté, la *contre-proposition* devient nulle. Ce délai de réponse est généralement assez court, mais des impératifs particuliers peuvent justifier un délai plus long (un signataire à l'étranger ou plusieurs signataires dans le cas d'une succession).

Le succès d'une transaction demande du doigté; pour vous assurer qu'une *contre-proposition* sera reçue favorablement par l'autre partie, il est toujours bon de faire l'exercice de se mettre dans la peau de l'autre.

Si vous êtes le Vendeur, posez-vous la question suivante : « Serais-je prêt à offrir ce prix aujourd'hui pour ma maison dans sa condition actuelle? »

Si vous êtes l'Acheteur, demandez-vous si vous accepteriez de vendre pour le prix que vous êtes disposé à offrir.

L'exercice est loin d'être inutile et rappelez-vous que la meilleure des transactions est une transaction gagnant/gagnant.

1225000773-131119

CENTRE
DENTAIRE

TRAN
RIOUX
REAVELL & ASS.

Pour Noël,
offrez votre
plus beau
sourire!

- RESTAURATIONS EN CÉRAMIQUE AVEC CEREC
- PROTHÈSES DENTAIRES
- IMPLANTS
- EXTRACTION DENTS DE SAGESSE
- BLANCHIMENT
- RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE

- DENTISTERIE FAMILIALE
- DENTISTERIE ESTHÉTIQUE
- TRAITEMENT DE GENCIVES
- TRAITEMENT DE CANAL
- COURONNES ET PONTS
- 

DR KIEN-VIET TRAN · DR JEAN-FRANÇOIS RIOUX · DRE COLLEEN REAVELL

1470, RUE HUET, SAINT-BRUNO

VISITEZ-NOUS AU :

WWW.CENTREDENTAIREST-BRUNO.COM

450 653-7823

URGENCE JOUR-SOIR

1225000399-1117

ÉQUIPE
BERNIER
DÉRY



COMPÉTENCE | INTÉGRITÉ | SERVICE

NOTRE EXPERTISE

au service des acheteurs et des vendeurs



450 461-2345

Souper spaghetti

La Maison des jeunes récolte 14 000 \$

Le 10^e souper spaghetti organisé par la Maison des jeunes de Saint-Bruno aura permis de récolter une somme de 14 000 \$. L'événement se déroulait au Centre Marcel-Dulude le 18 octobre dernier.

Un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

Cette 10^e édition du traditionnel souper spaghetti de la Maison des jeunes (MDJ) de Saint-Bruno ne passera pas inaperçue grâce, notamment, à la vente de 320 billets d'entrée et à cette récolte de 14 000 \$.

« Une équipe magnifique!
Un rassemblement réussi! C'est ce qui nous a permis de souligner notre 10^e édition. »
- Caroline Gauthier

« Avec 320 billets vendus, nous étions sold-out », clame la directrice de la MDJ Saint-Bruno, Caroline Gauthier.

Caroline Gauthier n'était pas seule dans cette aventure. Il faut souligner l'implication des 40 jeunes bénévoles, des membres qui fréquentent l'organisme, qui ont assuré le service aux tables tout au long de la soirée. Notons également le soutien de 160 commanditaires. « Une équipe magnifique! Un



Il y avait salle comble au Centre Marcel-Dulude pour le souper spaghetti de la MDJ Saint-Bruno. (Photo : Michel Duret)

rassemblement réussi! C'est ce qui nous a permis de souligner notre 10^e édition avec près de 14 000 \$ amassés pour la mission de la MDJ! », d'ajouter fièrement la directrice, qui profite de l'occasion pour remercier partenaires, parents et amis de la MDJ ayant répondu présents à cette activité de financement.

Pour les absents, mentionnons qu'il y aura, en 2020, un 11^e repas spaghetti au profit de la MDJ Saint-Bruno.



Quarante jeunes bénévoles, des membres qui fréquentent l'organisme, ont assuré le service aux tables tout au long de la soirée. (Photo : Michel Duret)

Maison des jeunes de Saint-Bruno

Un don de 6 306 \$

La Maison des jeunes de Saint-Bruno a obtenu un don de plus de 6 300 \$ de la part de l'Entrepôt Rona à Saint-Bruno-de-Montarville.

Un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

Dans le cadre de sa campagne de financement Les Héros Lowe's Canada 2019, l'Entrepôt Rona de Saint-Bruno-de-Montarville se dit « très heureux et fier » de distribuer un chèque au montant de 6 306 \$ à la Maison des jeunes de Saint-Bruno.

« Durant le mois de septembre 2019, nos clients ont été sollicités, ainsi que nos associés en magasin, pour faire de cet événement un très beau succès », mentionnent les membres de l'équipe de Rona Saint-Bruno. De son côté, la directrice de la MDJ Saint-Bruno, Caroline Gauthier, s'est dite réjouie que l'organisme obtienne une telle somme. « Nous sommes très contents de ce don! » Il servira au renouvellement d'équipement et à la revitalisation de la MDJ.

Au terme de la campagne de financement, les membres de Rona Saint-Bruno ont aussi ajouté : « Un grand merci à tous nos clients qui ont généreusement contribué, ainsi qu'à notre personnel en magasin! » Cette campagne, Les Héros Lowe's Canada 2019, a permis de récolter et redistribuer plus de 1 200 000 \$.

« Nous sommes très contents de ce don! »
- Caroline Gauthier

Les montants reçus permettront de soutenir la mission ou un projet particulier de plus de 245 organismes communautaires au pays, dont la Maison des jeunes de Saint-Bruno.

En Montérégie, 30 organismes recevront collectivement plus de 135 000 \$. C'est le cas de Moisson Rive-Sud, qui s'est vu remettre un don de 9 726 \$. Une somme accumulée dans les différents magasins Rona de Sainte-Julie, Varennes et Boucherville.



La directrice de la MDJ Saint-Bruno, Caroline Gauthier, reçoit le chèque des mains de membres du Rona de Saint-Bruno-de-Montarville. (Photo : courtoisie)

Des gens de chez nous pour trouver votre chez-vous!

ROYAL LEPAGE
PRIVILÈGE



Francine Bérard
Courtier immobilier
450.441.1576



Marie-France Dupont
Courtier immobilier
450.441.1576



Isa-Maude Lacaille
Courtier immobilier résidentiel
450 441.1576



Valérie Caron
Courtier immobilier résidentiel
514 915-2762



Micheline Guérin
Courtier immobilier agréé
450.441.1576



Julia McLean
Courtier immobilier
450.441.1576

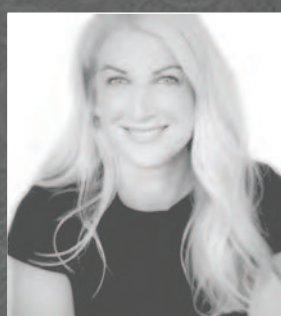


Dean Mckay
Courtier immobilier
514.772.2311

Martin Panneton
Courtier immobilier résidentiel
514.475.3968



Roxanne Jodoin
Courtier immobilier résidentiel
514.999.7931



Julie Côté
Courtier immobilier résidentiel
514.667.7909



Dominique Bourget
Courtier immobilier résidentiel
450.441.1576



Lucienne Lalonde
Courtier immobilier agréé
514.212.0225



France Bellerose
Courtier immobilier
514.771.8514



Micheline DeGrâce
Courtier immobilier
450.441.1576



Geneviève St-Cyr
Courtier immobilier résidentiel
514.926.7131



Marie-Claude Pigeon
Courtier immobilier
450.441.1576



Jean-Philippe Lassonde
Courtier immobilier résidentiel
514 550.3367



Luc Grisé
Courtier immobilier agréé
514.702.1502



Suzanne Havard Grisé
Courtier immobilier agréé DA
514.952.3847



Jean Sébastien Grisé
Courtier immobilier agréé
514.299.2496



Marie-Christine Grisé
Courtier immobilier résidentiel
514.952.0567



Caroline Guay
Courtier immobilier résidentiel
514.434.4354



Suzanne Déry, LL. B.
Courtier immobilier et avocate
514.817.0718



Rosalie Bernier, B. Ed
Courtier immobilier
514 347.2345



Véronique Imbeault
Courtier immobilier résidentiel
514 222.3618



Royallepageprivilege.ca

1503, place de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 441-1576



Marie Girouard
Directrice d'agence
Courtier immobilier agréé

CHRONIQUE HORTICOLE



L'hiver arrive!

Entretien et remisage au jardin...

La clé pour avoir de bons outils de jardin et les garder longtemps, c'est d'acheter de la bonne qualité et surtout d'en prendre bien soin.

Réal Scalabrini

Membre de la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Bruno
www.shesb.ca • info@shesb.ca

Avec l'automne arrivent les derniers travaux au jardin, ensuite votre outillage sera remisé pour l'hiver. C'est alors qu'on met la touche finale à nos précieux outils de jardinage, on nettoie, on dépoussière, on graisse et on aiguisé.

LES OUTILS QUI TRAVAILLENT LA TERRE

Le jardinier amateur n'a pas besoin de beaucoup d'outils, mais il a avantage à les garder en bonne condition. Les petits outils à main, les pelles, les fourches et les bêches doivent être nettoyés avant d'être rangés pour l'hiver, car la terre colle aux outils et peut permettre à la rouille de s'installer.

D'abord, nettoyez les outils à l'eau claire; avec une brosse en chiendent, retirez la terre qui serait restée incrustée; ensuite, avec une laine d'acier, grattez les parties métalliques rouillées ou présentant des points de rouille; asséchez bien avec un chiffon; vaporisez de l'alcool pour les stériliser contre les maladies et autres petits insectes qui pourraient s'y trouver et se propager l'année suivante. Finalement, graissez avec de l'huile végétale la tête de l'outil avant de le ranger.

LES OUTILS DE COUPE

Il est important d'affûter, au besoin, les outils coupants tels les sécateurs avant de les ranger pour être prêt au printemps.

Aiguiser seulement la lame en mouvement à l'aide d'une meule ou d'une pierre à aiguiser. Ensuite, nettoyez la lame avec un chiffon imbibé d'alcool. Cela permettra de la désinfecter et d'éviter toute propagation de maladie. Finalement, graissez la lame avec quelques gouttes d'huile végétale.

LES MANCHES D'OUTILS

L'humidité de la terre peut également fragiliser le bois. Il faut donc nettoyer et inspecter le manche des outils avant de les ranger pour l'hiver.

Débarrassez-les de toute saleté; ensuite, vérifiez les clous de fixation du manche afin que ce dernier ne se sépare pas de la tête lorsque vous jardinerez; poncez les manches en bois au papier de verre fin. Dernière étape, frottez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'huile végétale.

LE TUYAU D'ARROSAGE

Étendez le tuyau sur toute sa longueur afin de supprimer les nœuds, les coudes et de le vider entièrement de son eau. Ensuite, enroulez le tuyau sur lui-même et posez l'extrémité du tuyau vers le bas pour éviter toute accumulation d'eau à l'intérieur.



RANGEMENT

La pire chose à faire est de laisser vos outils dehors ou en dessous de la galerie. Un bon cabanon est l'idéal pour pouvoir les entreposer dans un endroit abrité et sec; accrochez-les en plaçant la partie métallique vers le haut; rangez les outils tranchants la partie coupante contre le mur afin d'éviter de se blesser. Si on n'a pas accès à une remise, on peut les laisser à l'abri sur le balcon pour qu'ils ne soient pas à l'humidité.

LES POTS

Il est également important de bien s'occuper de ses contenants à fleurs. Si on oublie des pots en terre cuite ou en plastique remplis de terreau à l'extérieur, ils fendront, car la terre et l'eau gonfleront en gelant.

Si on a l'espace, on peut carrément rentrer les pots pleins de terre dans son garage. Mais, surtout, ne jetez pas ce terreau, il peut être réutilisé l'année suivante, une fois amendé avec un compost de qualité. Il peut aussi rester dehors tout l'hiver, entreposé dans des sacs destinés à cet usage, ou sur une bâche posée sur le sol.

LA TONDEUSE ET AUTRES APPAREILS

Il est important de nettoyer la tondeuse à gazon avant de la remiser pour l'hiver. Il faut brosser le dessous pour enlever le gazon avant d'entreposer l'appareil. Cela

évitera que la moisissure ou la rouille s'attaque à sa coquille. Il est recommandé de ranger la tondeuse dans un abri étanche. Le mécanisme des tondeuses manuelles devrait être lubrifié avant d'être rangé, avec un lubrifiant tout usage en vaporisateur.

Pour les appareils qui fonctionnent à l'aide d'une batterie, il est avisé de retirer cette dernière avant l'entreposage. Idéalement, on rentre la batterie à l'intérieur pour s'assurer de la recharger périodiquement, afin qu'elle ne s'endommage pas. À vous de voir si vos batteries et vos chargeurs sont de nouvelle génération et intelligents, et ce qu'il est préférable de faire en cas de longue inactivité.

Pour les appareils à essence, il est préférable de remplir le réservoir pour éviter la formation d'humidité. L'essence protège aussi de la rouille. On prend soin d'entreposer ces appareils dans la même position que celle qu'ils ont quand ils fonctionnent. Il est recommandé de retirer la bobine de fil du taille-bordure et de brosser le dessous pour déloger les débris organiques.

Voilà de quoi laisser tranquillement hiberner vos outils avant de les ressortir avec l'arrivée du printemps.





NOUVEAU PROJET

Condos de prestige situés à Carignan

Développements Montarville Inc. développe un tout nouveau projet de condos, DMI Le Riviera, situé à Carignan et accessible par la ville de Saint-Bruno-de-Montarville.



Établi dans un quartier adossé à un golf et entouré d'un boisé protégé, le projet propose des constructions haut de gammes au design contemporain. À quelques minutes de la gare Saint-Basile-le-Grand, le site est idéal pour les travailleurs urbains, qui souhaitent retrouver la tranquillité et les arbres matures au retour du boulot.

Nombreux avantages inclus :

- **Stationnement privé double**
- **Ascenseur**
- **Piscine creusée chauffée**
- **Thermopompe centrale**

LIVRAISONS
À PARTIR DE
MARS 2020

Pour plus d'informations : dmileriviera.com | **514 261-9732**

VISITEZ-NOUS À PARTIR DU 21 SEPTEMBRE : 327, rue de l'Aigle, Carignan, QC J3L 7J3



LE DIMANCHE 1^{ER} DÉCEMBRE 2019

Cette page est une gracieuseté de





CLAUDIA PONCE
COURTIER IMMOBILIER



DE VOTRE GÉNÉROSITÉ!



• Intégrité • Service • Résultats • Integrity • Service • Results

RE/MAX Actif inc. | Cell. 514 638.6680

1592, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville J3V 3T9 • 450 653-6000



DANS LE
TOP 50
DES COURTIER(S) SUR PLUS
DE 3000 COURTIER(S)

opération
enfant
soleil

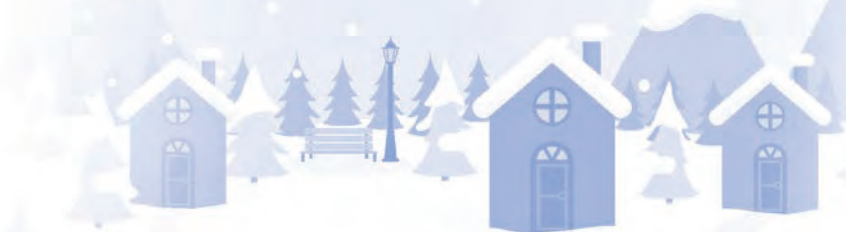


1225000784-20119

C'est la Guignolée de Saint-Bruno, soyez généreux

Le dimanche 1^{er} décembre de 16 h 30 à 21 h, des marcheurs, petits et grands, sillonneront les rues de Saint-Bruno et cogneront à votre porte afin de recueillir des dons en argent. C'est l'occasion idéale de partager avec les plus démunis et ainsi rendre leur temps des Fêtes un peu plus joyeux et festif! Tous les marchands annonceurs appuient la Guignolée de Saint-Bruno et y contribuent chaque année.

Un grand merci! **Faites comme eux... Soyez généreux!**

 1409, rue Montarville Centre-ville Saint-Bruno 450 653-3011	<i>Louis XIV</i> aurait aimé... <i>Bistro</i> 1600, rue Montarville Saint-Bruno 450 723.1249 www.bistolouis14.com	 clinique dentaire B. Fabre et associés artisans du sourire depuis 1973 450-653-4050 cliniqueBFabre.com 1501, de l'Hôtel-de-Ville, St-Bruno-de-Montarville Québec J3V 5Y6	 1438, RUE MONTARVILLE, SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE 450 653-3242 www.pizzastbruno.com	TAXI DE LA MONTAGNE 653-5555 Réservation aéroport Dorval/Montréal
SPA URBAIN ST-BRUNO CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE  1490, rue Montarville Saint-Bruno (Québec) J3V 3T5 450.461.0450 www.spaurbainstbruno.com	EXPERT DEPUIS 1983 IDEKA PORTES ET FENÊTRES 35 ans 1701, rue Montarville, Saint-Bruno idekaportesetfenetres.com	IGA extra LES MARCHÉS LAMBERT Saint-Bruno-de-Montarville 23, boul. Seigneurial Ouest 450 653-4466 www.igalambert.net	50 ans DE PÈRE EN FILS DEPUIS Alyn Simard AUDIOPROTHÉSISTES 50, ch. De La Rabastalière Est, bureau 213 Saint-Bruno • 450 482-3555 alynsimardaudio.com	BOUCHERIE RICHARD Fruits de Mer - Viandes 1408, rue Montarville Saint-Bruno 450 653-6803
Billetterie 16.com 450 461-6290 www.productions16.com	 L'ÉQUIPE ROSALIE BERNIER & SUZANNE DERY COMPÉTENCE. INTÉGRITÉ. SERVICE.	LE PAIN DANS LES VOILES BOULANGERIE CAFÉ 40, boul. Clairevue Ouest Saint-Bruno-de-Montarville 450 653-0660 lepaindanslesvoiles.com	Restaurant MARTINI Venez célébrer! 17, chemin De La Rabastalière O. Saint-Bruno 450 441-2547 ilmartini.ca	SOLO mode Prêt-à-porter au féminin 6 à 18 ans 2242, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno Accès par route 116, com Boucherville ou rue De Chambly 450 653-4225
FILLION SERVICES COMPTABLES Notre expertise à votre service Saint-Bruno 450 441-1878	Carlson Wagonlit Voyages VOYAGE LM PLUS DE 40 ANS À VOTRE SERVICE TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC 1462, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-3658 www.voyagelm.ca	ENTRETIEN VERT L'AVENIR Déneigement de marches et trottoirs 438 406.9604 www.entretienvert.ca	NOUVEAU PROJET DM RIVIERA 514 261-9732 VISITEZ-NOUS DÈS MAINTENANT: 327, RUE DE L'AIGLE, CARIGNAN, QC J3L 7J3	REMBOURRAGE INTER-PROVINCIAL 1500, rue Roberval, Saint-Bruno 450 441-5372 www.rembourrage.ca
SC ACADÉMIE DES SACRÉS-CŒURS école préscolaire primaire privée academiedessacrecoeurs.ca 450 653.3681 1575, rang des Vingt, Saint-Bruno QC J3V 4P6	PAINS & Saveurs BOULANGERIE • PÂTISSERIE • PRÊT-À-MANGER • CAFÉ SAINT-BRUNO 2130, boul. De Boucherville 450 441.4155			



Martin Murray, maire

Le 1^{er} décembre, soyez généreux et
donnez à la Guignolée
de la paroisse Saint-Bruno!

Saint-Bruno
DE-MONTARVILLE

Palmarès des villes où il fait bon vivre

Une nouvelle référence pour certaines villes

Saint-Bruno 51^e, Saint-Basile 59^e et Sainte-Julie 82^e, voilà le palmarès des villes où il fait le mieux vivre au Québec selon le magazine *L'actualité*.

Un texte de Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Voici un petit nouveau dans la liste des palmarès tentant d'aider les citoyens à trouver l'endroit de rêve où poser leurs valises. C'est le magazine *L'actualité* qui a décidé de s'y coller.

Une aide qui pourrait sembler précieuse à première vue à qui chercherait le bonheur, mais à peine nous posons-nous la question sur les moteurs de recherche que les certitudes du palmarès ne semblent plus évidentes!

Ici, *L'actualité* s'est référé au classement national *Best Communities in Canada 2019*, réalisé par le magazine *Maclean's*. Ce dernier a mesuré la qualité de vie dans les municipalités de 10 000 personnes et plus de toutes les provinces, et *L'actualité* a isolé les résultats pour la centaine de villes québécoises qui faisaient partie de cette compilation.

En y ajoutant les informations trouvées dans la banque de données de Statistique Canada, d'EnviroAnalytics, de l'Institut canadien d'information sur la santé ou encore de l'Agence de revenu du Canada, *L'actualité* présente ses résultats en s'appuyant sur neuf critères.

Ainsi, voici, par ordre d'importance, les points de comparaison qui ont permis ce classement : la richesse de la population et du développement de l'économie, l'accessibilité, le transport durable pour aller au travail, la croissance démographique, le taux de criminalité, les soins de santé, l'imposition, les commodités et enfin le degré d'implication des gens envers leur collectivité.

SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE 51^e

Avec une population de 27 203 personnes, Saint-Bruno aurait un taux de chômage de 5,3 %. Le revenu médian des ménages est de 106 066 \$ et la valeur moyenne des résidences est de 450 700 \$. L'impôt foncier représente 2,7 % des revenus du foyer, ce qui équivaut en moyenne à 3863 \$.

Pour le transport, l'étude indique que 2,1 % des citoyens se rendent au travail à pied, 0,8 % à vélo et 7,6 % en transport en commun.

L'indice de gravité de la criminalité (moyenne sur 5 ans) place Saint-Bruno derrière ses voisines Sainte-Julie et Saint-Basile-le-Grand avec un indice de 56. Plus le chiffre indiqué est bas, moins la criminalité est élevée. La moyenne canadienne est de 73.

Enfin, l'étude indique qu'il y a 13 cliniques à Saint-Bruno, sûrement une erreur dans ce chiffre, car Saint-Bruno ne compte en ce moment qu'une seule clinique.

SAINT-BASILE-LE-GRAND 59^e

Avec une population de 17 200 personnes, Saint-Basile aurait un taux de chômage comme celui de Saint-Bruno, de 5,3 %. Le revenu médian des ménages est de 98 756 \$ et la valeur moyenne des résidences est de 356 617 \$. L'impôt foncier représente 2,3 % des revenus du foyer, ce qui équivaut en moyenne à 2981 \$.



Pour le transport, l'étude indique que 1,9 % des citoyens se rendent au travail à pied, 0,5 % à vélo et 9,5 % en transport en commun.

L'indice de gravité de la criminalité est le même que celui de Sainte-Julie avec 37. Là encore, l'étude indique que Saint-Basile compte 9 cliniques, ce qui n'est pas le cas.

SAINTE-JULIE 82^e

Avec une population de 30 041 personnes, Sainte-Julie aurait un taux de chômage comme ses deux voisines à 5,3 %. Le revenu médian



Saint-Bruno est à la 51^e place du palmarès de *L'actualité*. (Photo : archives)

des ménages est de 102 081 \$ et la valeur moyenne des résidences est de 370 489 \$. L'impôt foncier représente 2,5 % des revenus du foyer, ce qui équivaut en moyenne à 3212 \$.

Pour le transport, l'étude indique que 1,8 % des citoyens se rendent au travail à pied, 0,5 % à vélo et 4,5 % en transport en commun.

L'indice de gravité de la criminalité est le même que celui de Saint-Basile avec 37. Là encore, l'étude indique que Sainte-Julie compte 14 cliniques, ce qui n'est pas le cas.

D'AUTRES CLASSEMENTS

En 2018, la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville a été choisie comme meilleure ville où élever une famille pour une deuxième année consécutive, selon le magazine économique *MoneySense*.

Entre 2006 et 2014, au cumulatif, Sainte-Julie a occupé la première place quatre fois au titre de la Ville du bonheur, selon l'Indice de bonheur Léger. En 2019, elle occupait la 46^e place, alors que Saint-Bruno était au 5^e rang.

À ce jour, seule la Ville de Saint-Basile-le-Grand sur notre territoire a mis de l'avant, sur ses plateformes électroniques, les résultats de l'enquête, se montrant satisfaite du résultat.

Aide aux devoirs pour les jeunes de 6^e année à 5^e secondaire

Présence de deux enseignants qualifiés les mardis, mercredis et jeudis de 15 h à 17 h.
Français, anglais, mathématiques, histoire, géographie, etc.

- > Soutien pédagogique
- > Préparation aux examens
- > Organisation du temps de l'étudiant
- > Suivi avec les parents lorsque nécessaire

SERVICE GRATUIT ET COLLATION FOURNIE
INSCRIPTION SUR PLACE

Maison des jeunes
1425, rue Goyer, Saint-Bruno
450 441.1989, poste 21

SERVICES ANIMALIERS DE LA RIVE-SUD

Adopter pour la vie, c'est pas bête!

ServicesAnimaliersRiveSud | www.animauxrive-sud.com
T 450 655-2525

- ACCUEIL ANIMAUX PERDUS, ABANDONNÉS, BLESSÉS OU ERRANTS
- ADOPTION
- ENREGISTREMENT

Sollicitation pour la Grande Guignolée des Médias de la Rive-Sud



La Grande Guignolée se déroulera le 5 décembre à Saint-Bruno. (Photo : archives)

Encore cette année, le Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs s'implique à l'organisation de la Grande Guignolée des Médias de la Rive-Sud. La 17^e édition aura lieu le jeudi 5 décembre 2019.

Tout au long de cette journée, les bénévoles du CAB solliciteront les citoyens aux Promenades Saint-Bruno ainsi qu'au centre-ville de Saint-Bruno. Que ce soit par les dons en argent ou encore par des denrées non périssables, les donations recueillies serviront à combler les besoins du comptoir alimentaire pour la prochaine année. L'organisme peut ainsi assurer l'aide alimentaire annuellement auprès de plusieurs familles démunies de Saint-Bruno.

« Nous vous invitons donc à venir vous joindre à nous pour faire de cet événement une réussite, avec la participation de vos employés/es à la collecte. »
- CAB Les p'tits bonheurs

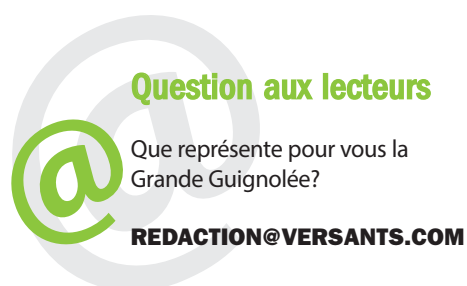
Année après année, de plus en plus de corporations s'impliquent dans cette œuvre caritative en offrant à leurs employés la possibilité de faire du bénévolat durant les heures de bureau. En 2018, 146 bénévoles provenant d'une quinzaine d'entreprises privées de la ville ont, ensemble, offert 348 heures en bénévolat. « Ce temps précieux représente un des atouts

essentiels à cette campagne de sollicitation », indique le CAB.

« Nous vous invitons donc à venir vous joindre à nous pour faire de cet événement une réussite, avec la participation de vos employés/es à la collecte. Le temps demandé aux bénévoles est de deux heures et la journée débute à 7 h et se termine à 19 h. Les deux premières heures sont concentrées au centre-ville de Saint-Bruno et le reste de la journée se passe aux Promenades Saint-Bruno. »

S'il n'est pas possible de participer à cet événement caritatif annuel, il est toujours faisable d'effectuer un don en argent ou d'amasser des denrées ou encore de faire une collecte d'argent au sein de votre entreprise.

« Nous espérons donc avoir l'appui de votre entreprise afin de nous aider à relever le défi de la Grande Guignolée des Médias de la Rive-Sud. Nous tenons à vous remercier à l'avance pour votre généreuse collaboration. » (Source : CAB Les p'tits bonheurs)



Question aux lecteurs

Que représente pour vous la Grande Guignolée?

REDACTION@VERSANTS.COM



Dimanche au jeudi dès 16h

SPÉCIAL TABLE D'HÔTE POUR 2

2 SOUPES

+

2 REPAS

+

2 DESSERTS

+

2 BOISSONS

Seulement

30\$*



REPAS AU CHOIX : CUISSE • POITRINE
WRAP ST-HUBERT • 3 FILETS DE POULET

2236, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
SAINT-BRUNO
Pour réservation : 450 461.3971



*Taxes en sus. Le choix de soupe comprend la soupe poulet et nouilles ou la crème de poulet. Le choix de boissons comprend la boisson gazeuse en fontaine, le café, le thé ou la tisane. Promotion d'une durée limitée. Offre valable du dimanche au jeudi, de 16h à la fermeture, en salle à manger et au resto-bar à la pâtisserie St-Hubert de St-Bruno. Offre non-valable à la Saint-Valentin, ni à la fête des Mères. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.



paroisses Saint-Basile-le-Grand et Saint-Bruno

« Proposer l'Évangile au cœur des réalités humaines
comme projet de libération et d'épanouissement »

TÉL. : 450 653-6144

TÉL. : 450 653-6319

GUIGNOLÉE À SAINT-BRUNO

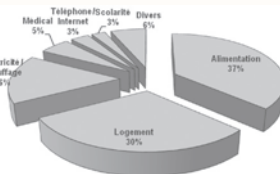
Grâce à la générosité des donateurs et des bénévoles, la Guignolée 2018 à Saint-Bruno a permis de récolter 93 787 \$: 66 % de ce montant a permis d'assurer les ressources nécessaires à l'aide attribuée directement aux personnes démunies de la ville de Saint-Bruno, 5 % a été prévu pour les Paniers et Cadeaux de Noël et 9 % pour les déboursés relatifs à l'organisation de la guignolée. En plus d'assister les personnes démunies afin qu'elles puissent recevoir l'aide appropriée pour répondre temporairement à leurs besoins essentiels, un montant d'environ 10 000 \$ (11 % du budget) est prévu pour des projets spéciaux qui visent la prévention, l'éducation des personnes démunies en vue de les aider à retrouver leur autonomie financière et leur implication sociale. Ces projets se développent en partenariat avec le Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs et la Table de solidarité de Saint-Bruno. Ce partenariat nous a entre autres offert la possibilité de mettre en place en septembre 2016 un service d'hébergement d'urgence sur le territoire de Saint-Bruno-de-Montarville.

Nouveau visage de la pauvreté

Dans les dernières années, une nette augmentation de la pauvreté a été constatée en Montérégie. Saint-Bruno n'échappe pas à cette réalité. Ceux qui luttent contre la pauvreté savent bien qu'il n'existe pas de solution unique, pas plus qu'elle n'a de visage unique. Ceux qui vivent dans la pauvreté le constatent avec encore plus d'acuité. Comment se répartissent les besoins des personnes démunies qui font appel à nous?

Ce graphique parle de lui-même. Les besoins les plus grands sont sur le plan du logement (30 %) et de l'alimentation (37 %). Il est important de souligner que les déboursés d'alimentation incluent un montant de 20 000 \$ donné en soutien au Comptoir alimentaire, qui est sous la responsabilité du Centre d'action bénévole (CAB) Les p'tits bonheurs.

Caroline Rodrigue, coordonnatrice des activités paroissiales
Unité pastorale Saint-Bruno/Saint-Basile



« GUIGNOLEUX » ET « GUIGNOLEUSES » RECHERCHÉS

Vous recherchez un projet qui vous permettra de faire un geste en lien direct avec vos valeurs de justice sociale?

Alors, nous serions très heureux de vous compter parmi l'équipe des « Guignoleux » qui sillonneront les rues le **dimanche 1^{er} décembre** prochain.

Pour vous joindre à nos équipes de secteurs, veuillez communiquer avec nous par courriel à guignoleesbrparoisie@gmail.com ou téléphoner au 450 653-6319, poste 26.

Il est possible pour vous de consulter les secteurs vacants en vous rendant sur notre site Internet au <http://www.unitesaintbasilesaintbruno.org/?p=3388>.

GUIGNOLÉE DE LA PAROISSE SAINT-BRUNO (52^e ÉDITION)

1^{er} décembre 2019 de 16 h 30 à 20 h 30

Chefs de secteurs recherchés

Tâches du chef de secteur :

1. Recevoir les appels des gens qui désirent être « guignoleux » pour le secteur dont vous êtes responsable.
2. Solliciter vos voisins et amis à se joindre à votre groupe.
3. Prévoir avec eux le lieu et l'heure de départ pour la guignolée.
4. Venir chercher le sac, lorsque vous êtes informé(e) par la responsable de la guignolée qu'il est prêt, et/ou envoyer une personne qui vous représentera.
5. Rapporter le sac contenant tout le matériel au Centre Marcel-Dulude lorsque votre cueillette sera terminée.
6. Profiter, par après, d'un bon repas qui vous sera servi à la suite de la remise du matériel.



POUR LA GUIGNOLÉE, CUISINEZ UN DESSERT!

Il y a de multiples façons de contribuer à la guignolée. Cuisiner un dessert pour servir aux bénévoles le soir de l'événement est aussi une excellente manière de nous aider.

Merci de votre grande générosité!

Sophie Bonin : 450 653-6319, poste 26 ou guignoleesbrparoisie@gmail.com.



CADEAUX DE NOËL

UNE BELLE TRADITION DE NOTRE COMMUNAUTÉ DE SAINT-BRUNO

Vous pouvez égayer le Noël des personnes de Saint-Bruno qui sont dans le besoin par des cloches de Noël. À partir du 16 novembre, à l'église Saint-Bruno et à la Caisse Desjardins, vous pourrez prendre une carte dans laquelle est inscrite une suggestion de cadeau que vous êtes invités à acheter et à apporter, emballé, lors des messes des 7 et 8 décembre à l'église Saint-Bruno ou au presbytère, avant le lundi 9 décembre aux heures de bureau.

Voilà une occasion toute rêvée de faire vivre la joie de Noël à toutes ces personnes!

CÉLÉBRATIONS DU TEMPS DES FÊTES

SAINT-BRUNO		SAINT-BASILE	
24 décembre 2019			
17 h	Célébration familiale avec messe de Noël	17 h 30	Liturgie familiale de Noël
19 h	Célébration familiale avec messe de Noël	19 h 30	Messe de Noël
23 h	Messe de Noël	22 h	Messe de Noël
25 décembre 2019			
11 h	Messe de Noël	10 h	Messe de Noël
31 décembre 2019			
17 h	Messe de fin d'année		
1 ^{er} janvier 2020			
11 h	Messe du Nouvel An	10 h	Messe du Nouvel An

Cette publicité est gracieusement offerte
par Le Journal de Saint-Bruno.

LE JOURNAL
DE SAINT-BRUNO

Web: www.up2stb.org • Twitter: @unitestb2
Facebook: Unité pastorale Saint-Basile/Saint-Bruno

Les 100 ans d'Harry Knaapen

Harry Knaapen, un citoyen de
Saint-Bruno, a célébré son centième
anniversaire.

Fidèle paroissien de l'église St-Augustine, Harry Knaapen est arrivé de Hollande à Saint-Bruno-de-Montarville en 1962. Il demeure désormais à Saint-Basile-le-Grand. Veuf depuis plusieurs années, il est père de trois enfants, dont l'un d'entre eux est prêtre en Ontario. Le dimanche 20 octobre, enfants, petits-enfants et même arrière-petits-enfants sont venus célébrer le moment avec des amis.

UN MOT DE SES AMIS

Ses amis ont voulu lui écrire un mot en anglais pour montrer son engagement. « One of our citizens and a wonderful friend to many, Harry Knaapen, has recently celebrated his 100th birthday. On Sunday, October 20th, surrounded by his family from across Canada, including his three children, Fr. Peter, Mary and Frank, and by so many friends, a wonderful party was held for Harry at which celebration we heard about so many events in his life and how he and his wife were very involved in the community. He was honoured by the Bishop, the Governor general and yes, even by the Queen! All were wishing Harry much continued health and happiness! »



Harry Knaapen célébrait ses 100 ans le 20 octobre à Saint-Bruno. (Photo : courtoisie)

Bon anniversaire, M. Knaapen! (FK)

GRANDE OUVERTURE ATELIER - GALERIE Pierre Dubamel I.A.F.

Vernissage
22 nov 17h - 21h
Exposition
samedi 23 nov midi - 17h
dimanche 24 nov midi - 17h

35 Rabastalière o
St-Bruno de Montarville



514-730-0376

CHRONIQUE COUNTRY

Parlons country avec Claudette Plante



Les feuilles tombent, la température se refroidit, mais la musique country réchauffe ses amateurs par la présentation du grand Gala Country.

Le 7^e Gala Country, qui s'est tenu à la salle André-Mathieu de Laval et a été mené de main de maître par nul autre que MC GILLES, s'est déroulé le samedi 19 octobre. Il a été diffusé en direct sur MATV et sur NOUSTV. Quatorze artistes de la musique country francophone canadienne se sont vu remettre le prestigieux trophée WILLIE, nommé ainsi en l'honneur du légendaire chanteur Willie Lamothe, décédé le 19 octobre 1992.

Nous avons eu le plaisir de voir sa fille Danielle présenter ce cadeau pour souligner l'anniversaire du décès de son père et permettre de toujours se souvenir de ce grand innovateur du country, seul artiste québécois à chanter au prestigieux THE GRAND OLE OPRY, Nashville Tennessee, et en français pour sa prestation.

La talentueuse Karo Laurendeau a récolté quatre trophées Willie, soit dans la catégorie Album de chansons originales, *La fureur de vivre*, Interprète féminine de l'année, Chanson de l'année et Émission radio de l'année.

Le chanteur Matt Lang a obtenu le trophée pour Découverte de l'année, celui de l'Album anglophone de l'année et celui de l'Interprète masculin de l'année.

Paul Daraïche a remporté la catégorie Spectacle de l'année avec *Ma maison favorite*, qu'il a fait avec ses enfants Katia, Émilie et Dan. Ce prix était offert avec une paire de billets d'avion pour Paris afin de promouvoir sa carrière en Europe.

Laurie Leblanc a reçu le prix de l'Auteur-compositeur de l'année Socan et le beau Yoan est reparti avec le Prix du public.

On a donné à Annie Blanchard le prix de l'Album de réinterprétation de l'année pour son CD *Welcome soleil*.

Le prix Willie pour le Groupe de l'année a été remis au duo Mack et Ro, tous les deux originaires de la Mauricie.

La belle Brigitte Leblanc nous a offert une des chansons de son nouvel album, *Mon cœur est une île*, dont Paul Daraïche, Nelson Mainville, Pierre Flynn et Danny Boudreau ont signé les paroles, en plus de nous présenter son nouveau livre, *Je ne serais jamais partie*. Il est facile de se le procurer dans toutes les librairies; on retrouve aussi Brigitte au comité de l'organisation du Canadafest en Floride.

Tous ces artistes, accompagnés par le talentueux groupe DANS'L'SHACK), sous la direction musicale de Richard Grenier, ont défilé tour à tour sur le prestigieux tapis rouge. Vous pouvez me voir portant fièrement les vêtements de la boutique Curiosité, ainsi que les chaussures de la boutique Classico, toutes les deux de Saint Bruno.

Laurence Jalbert est venue nous interpréter une chanson popularisée par Willie Lamothe, « Mille après mille ».

Que ce soit les vendredis Chez Franky à Longueuil, les dimanches au bar l'Anjou de Repentigny ou le Radio show country sans limite de Saint Amable, vous vous retrouverez à coup sûr dans un endroit où le country brille, danse et évolue pour le plaisir des amateurs de cette musique, car même

Montréal aura cette année, sur l'île Notre-Dame, son super festival country nommé LASSO. Attention, Saint-Lambert, car après le heavy métal, vous aurez le yodel... Oui, messieurs, attachez vos tuques! Mais en attendant, n'oubliez surtout pas que la vie est ...SIMPLEMENT COUNTRY!

(Photos : Louis Charles Dumais - Culture Country)



16^e Exposition concours automnale de l'AAPARS

Les gagnants de l'événement



Plusieurs artistes peintres ont été décorés de prix et de mentions honorifiques lors de l'événement. (Photo : Marilène Lucas / Fluo Photo)

La 16^e Exposition-concours automnale de l'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud a attiré plus de 1 000 personnes, les 9 et 10 novembre au Centre Marcel-Dulude. Celles-ci se sont déplacées afin d'observer quelque 500 œuvres créées par les 72 artistes peintres sélectionnés par un jury professionnel.

Parmi les visiteurs, plusieurs ont fait l'acquisition d'œuvres originales.

Les artistes gagnants se sont partagé une bourse de 2 000 \$ lors de ce rendez-vous traditionnel. De plus, des mentions honorifiques toutes catégories ont été attribuées à certains d'entre eux.

1 000

C'est le nombre de visiteurs estimés à la 16^e Exposition-concours automnale de l'AAPARS.

Un jury composé de trois juges indépendants a élu les gagnants. Ils ont sélectionné les œuvres primées à partir des critères

suivants : la composition, les couleurs, la maîtrise du médium, la créativité et l'originalité, la présentation et leur appréciation personnelle de l'œuvre dans son ensemble. Ils ont aussi souligné la qualité exceptionnelle de même que la diversité des œuvres produites par l'ensemble des artistes exposants.

LES LAURÉATS DE L'EXPOSITION

Micheline Beaugrand, de Re/Max Actif Saint-Bruno, a remis le premier prix Art figuratif à Josée Tellier, une artiste 3D de Beloeil.

La députée de Montarville et ministre de la Culture et des Communications, Nathalie Roy, a octroyé le premier prix Art non figuratif à Susan St-Laurent, de Boucherville.

L'artiste invité de l'exposition, Marcel Mussely, a distribué le deuxième prix Art figuratif à Johanne Blaquièrre, d'Otterburn Park, et le troisième prix Art figuratif à Michel Raymond, de Shefford.

Le député fédéral de Montarville, Stéphane Bergeron, a offert le cinquième prix Toutes catégories à Ginette Fournier,

de Victoriaville, ainsi qu'une Mention honorifique à Ludmila Gopin, de Lachine.

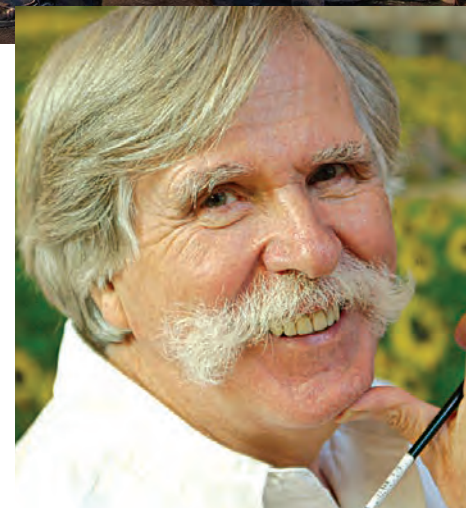
Le maire de Saint-Bruno-de-Montarville, Martin Murray, a remis deux Mentions honorifiques, l'une à Hélène Filiatreault, de Saint-Eustache, et l'autre, à Manon Marchand, de Saint-Hyacinthe.

La directrice nationale des ventes et mise en marché des magasins Deserres, Sylvie Hudon, a donné deux Mentions honorifiques à Jean Daoust, de Mont-Saint-Hilaire, et Alain Veilleux, de Trois-Rivières.

« Nous remercions nos invités d'honneur pour leur participation à la remise des prix et mentions aux artistes gagnants », avance le directeur des communications et de la publicité de l'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud (AAPARS), Réjean Gosselin.

Selon ce dernier, les visiteurs ont apprécié les toiles de l'artiste invité, Marcel Mussely, de Longueuil.

« Cet événement d'envergure a été possible grâce à la participation de nos généreux partenaires et bénévoles qui ont fait de



Marcel Mussely (photo : courtoisie)

cette exposition-concours un grand succès. Félicitations aux artistes gagnants et aux participants », de conclure Réjean Gosselin, qui en profite pour remercier les organisateurs et bénévoles. (FR)



Question aux lecteurs :

Avez-vous visité cette Exposition-concours automnale de l'AAPARS?

REDACTION@VERSANTS.COM

LE JOURNAL
DE SAINT-BRUNO

Une division des **Versants du Mont-Bruno inc.**
1488, rue Montarville J3V 3T5
450 441-5300 www.versants.com

Éditeur
Philippe Clair
pclair@versants.com

Adjointe administrative
Michèle Caya
mcaya@versants.com

Commis à l'administration
Jean Labrie

Directeur de l'information
Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Journalistes
Frank Jr Rodi
frod@versants.com
Pascal Dugas Bourdon
pdugasbourdon@versants.com
Martine Veillette
Jean-Christophe Noël

Révisseur - Correctrice
Ginette Grisé

Coordonnatrice ventes et solutions médias
Carole Bouvier
ventes@versants.com

Ventes et solutions médias
Sylvie Croze
scroze@versants.com
Serge Cordeau
scordeau@versants.com

Directrice de production
Stéphanie Lambert
slambert@versants.com

Infographistes
Denis Kiopini
Christine Burke

Imprimerie
Transcontinental

Distribution
Publi-Sac

9 670 exemplaires

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada



Aaaa... tchooooooum!

Préparez-vous pour la saison du rhume et de la grippe!

Chaque année, le concert des éternuements et des quintes de toux reprend du service dès que les journées raccourcissent. Mais s'il est vrai qu'il n'existe aucun remède miracle contre le rhume et la grippe, plusieurs astuces vous permettront de mieux tolérer cette période.

Si vos symptômes sont sévères (ex. : fièvre élevée, difficultés respiratoires, etc.), consultez un médecin.

MESURES DE PRÉVENTION

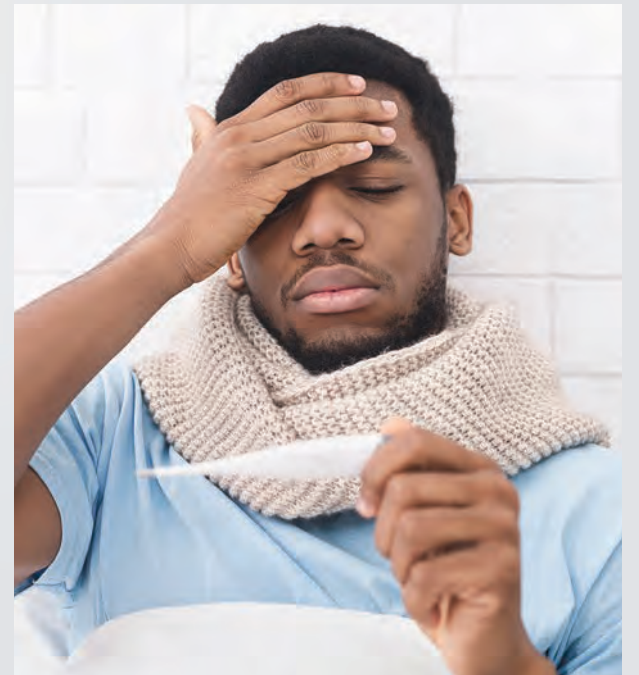
On ne le dira jamais assez : la meilleure protection contre la contagion demeure le lavage régulier des mains. En outre, même s'il a été prouvé que la vitamine C ne vous immunise pas contre le rhume, en consommer suffisamment pendant toute l'année permettrait d'en écourter la durée.

La grippe, quant à elle, n'est pas à prendre à la légère. Des millions de Canadiens en sont infectés chaque année et quelque 3500 des plus vulnérables en meurent. Pour vous protéger — et protéger les autres —, recevez le vaccin antigrippal, même si son efficacité varie d'une année à l'autre.

SOULAGEMENT DES SYMPTÔMES

Malgré toutes vos précautions, vous avez attrapé le rhume ou la grippe? Voici quelques stratégies pour vous soulager :

- Les analgésiques;
- Le repos;
- Les liquides;
- Les pastilles;
- Les anesthésiques topiques.



LE SAVIEZ-VOUS?

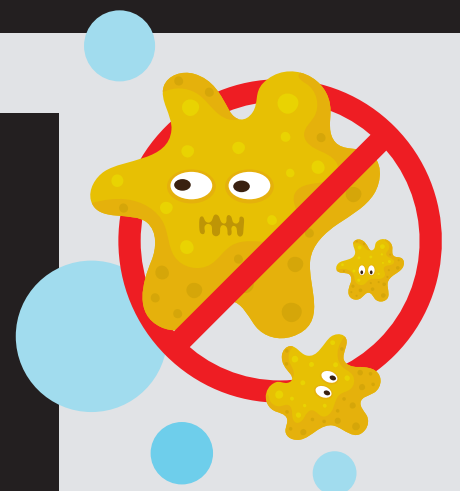
Lorsque vous toussiez ou éternuez, ne couvrez surtout pas votre bouche et votre nez avec vos mains : ce serait le moyen le plus sûr de contaminer tout ce que vous toucheriez par la suite! Le gouvernement du Québec recommande plutôt de tousser et d'éternuer directement dans un mouchoir ou, si vous n'en avez pas, dans le pli de votre coude ou le haut de votre bras.

LE SAVIEZ-VOUS?

Dire à quelqu'un : « Mets ta tuque ou tu attraperas le rhume! » est un conseil inutile. En effet, contrairement à la croyance populaire, le froid ne propage pas de maladies. En outre, avoir le nez qui coule lorsque vous marchez dehors en hiver est simplement le résultat d'un mécanisme de défense du corps.

LE SAVIEZ-VOUS?

Si vous utilisez un humidificateur pour soulager vos symptômes du rhume, respectez scrupuleusement les mesures d'entretien recommandées par le fabricant. Dans le cas contraire, des moisissures et des bactéries proliféreront rapidement dans l'appareil et se répandront dans l'air que vous respirez, ce qui ne facilitera certainement pas votre guérison!



Défi têtes rasées

Le curling d'Éric Courchesne au profit de Leucan

L'annuel de curling du Dill, un événement-bénéfice dont les profits sont remis à Leucan, aura lieu le dimanche 24 novembre, au Club de curling Mont-Bruno.

Un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

Pour ce 5^e rendez-vous de L'annuel de curling du Dill, l'organisateur, Éric Courchesne, promet la participation de 144 personnes tout au long de la journée. « L'année dernière, 135 personnes sont venues jouer, et ce, malgré le mauvais temps. Il y avait eu du verglas et de la pluie en 2018, se rappelle Éric Courchesne. Mais cette fois, je souhaite être complet! » Au moment d'écrire ces lignes, 109 billets ont trouvé preneurs, 29 billets sont réservés et 6 derniers sont encore disponibles à la vente.

« J'ai eu une belle surprise lors de mon dernier Défi, [...] alors que nous avons relevé le Défi en duo père-fils. »
– Éric Courchesne

Pour chacune des occasions précédentes, l'organisateur a reçu des dons pour offrir des cadeaux aux participants. Cette année ne fera pas exception, puisque plusieurs entreprises locales ont emboîté le pas pour s'impliquer. « Les commerces offrent des chèques-cadeaux, des produits... il y en a pour tous les goûts! », souligne fièrement M. Courchesne, qui a été aidé dans cette initiative par sa conjointe.

UN DÉFI TÊTES RASÉES PÈRE-FILS

Pour le responsable de ce projet, L'annuel de curling du Dill sert à mettre en place une campagne de financement dans le cadre de son Défi têtes rasées, auquel il prendra part pour une 11^e année en 2020. Il raconte : « J'ai eu une belle surprise lors de mon dernier Défi, le 26 mai, alors que nous avons relevé le Défi en duo père-fils. »



Un Défi têtes rasées père-fils. (Photo : Sonia Saravong)

En effet, son fils de 8 ans, Léo Courchesne-Millaire, lui a demandé pourquoi il se faisait raser les cheveux chaque année. Le père en a profité pour le conscientiser à la cause : « Je lui ai expliqué que c'était pour aider les enfants malades, un geste de solidarité parce qu'eux perdent leurs cheveux à la suite des traitements de chimiothérapie. »

La réaction du jeune garçon aura été de regarder son père avec un grand sourire et de s'exclamer : « Moi aussi, papa, je veux aider les enfants malades! » Éric Courchesne poursuit : « J'étais vraiment ému. Il a décidé de m'accompagner dans le Défi. » En tout, le duo a récolté une somme

record de 6 565 \$. « Léo a tellement aimé son expérience qu'il me parle déjà du prochain Défi! »

POUR JOUER AU CURLING

À l'achat d'un billet, au coût de 30 \$, il sera possible d'apprendre les notions de base du curling et de jouer à ce sport pendant deux heures. Le prix de deux billets s'élève à 55 \$, alors qu'à l'achat de quatre entrées ou plus, le coût est de 25 \$ chacun. L'événement se tiendra au Club de Curling Mont-Bruno, situé au 1390, rue Goyer. Différentes plages horaires sont disponibles entre 8 et 20 h. Aucun équipement n'est requis, tout est fourni. « Les partici-

pants n'ont besoin que d'une paire d'espadrilles propres pour préserver la glace et d'une tenue sport afin d'être confortables pour jouer. Un moniteur sera sur place pour expliquer comment jouer et superviser le tout », de conclure Éric Courchesne. Le curling se pratique avec deux équipes de quatre joueurs. Cet événement-bénéfice est aussi familial; les enfants peuvent jouer dès l'âge de 8 ans.

Pour l'achat de billets, contactez Éric Courchesne au 514 506-8223, à ericcourchesne.ec@gmail.com ou par la page Facebook de l'événement : L'annuel de curling du Dill.



TRANSPLANT QUÉBEC

Ensemble pour le don d'organes, pour la vie.

Dites-le comme vous voulez, mais dites-le.

ditesle.ca



Je te
DONNE
mon
COEUR



inRsi

CENTRE D'APPRENTISSAGE

Nouveau à Saint-Bruno, le centre inRsi est un centre d'apprentissage technologique à but non lucratif qui permet aux enfants de développer leur potentiel en réalisant divers projets. Vos enfants y trouveront une ambiance chaleureuse et décontractée. Toutes les réalisations créées à travers les différents cours seront présentées aux parents à la fin de la session. Âge suggéré pour les cours : entre 8 et 12 ans. Les lundis, mardis, vendredis et samedis.

25, rue Lakeview
450 441-5070 | info@inrsi.com

inrsi.com

Horoscopes

Alexandre Aubry

alexandre.aubry@norja.net

www.norja.net

514 640-8648

Semaine du 24 au 30 novembre 2019



BÉLIER (21 mars - 20 avril)
Si votre famille est le moins éparpillée à travers la province, vous commencerez à organiser une tournée pour le temps des Fêtes afin de visiter tout votre monde. Sinon, vous partirez en voyage avec vos proches.



TAUREAU (21 avril - 20 mai)
Vous maîtriserez parfaitement l'art de la parole et de la négociation. Au travail ou ailleurs, vous parviendrez à conclure une entente, notamment pour le financement d'un projet particulier. Vous ferez tout votre possible pour satisfaire un maximum de gens.



GÉMEAUX (21 mai - 21 juin)
Vous connaîtrez un grand succès au travail, particulièrement si vous êtes dans la vente. Vous accroîtrez votre clientèle au point où la direction ne pourra faire autrement que de vous promouvoir. Vous serez aussi très habile avec les petits détails.



CANCER (22 juin - 23 juillet)
Au travail, il serait important que vous ayez une présentation des plus soignées pour vous mettre en valeur et connaître un brillant succès. Le sens de l'humour sera également bien perçu par vos patrons. En amour, la passion mènera à un engagement plus sérieux.



LION (24 juillet - 23 août)
Il y aura peut-être quelques petites histoires familiales à régler. N'hésitez pas à en parler ouvertement, autrement le silence risque de jeter une forme de confusion à la maison. Vous devrez rapporter du travail certains soirs.



VIERGE (24 août - 23 septembre)
Vous n'aurez certainement pas la langue dans votre poche et il y aura quelqu'un avec qui discuter en toutes circonstances. Au travail, vous élargirez considérablement votre clientèle et vous vous ferez de nouveaux amis.



BALANCE (24 septembre - 23 octobre)
Vous trouverez sûrement une somme d'argent oubliée l'année dernière dans votre vieux manteau de ski, par exemple. En amour, vous devrez communiquer plus ouvertement, ne serait-ce que pour obtenir un peu d'affection.



SCORPION (24 octobre - 22 novembre)
Vous serez d'un grand dynamisme et vous commencerez sûrement à organiser les diverses réceptions auxquelles vous participerez prochainement. Vous serez très généreux et présent à toutes les réceptions des Fêtes.



SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre)
Le silence est d'or et la parole d'argent, dit-on! Vous bénéficierez d'une source d'inspiration extraordinaire. Le confort de votre foyer vous permettra de créer une œuvre d'art ou de vous ouvrir à une pratique spirituelle.



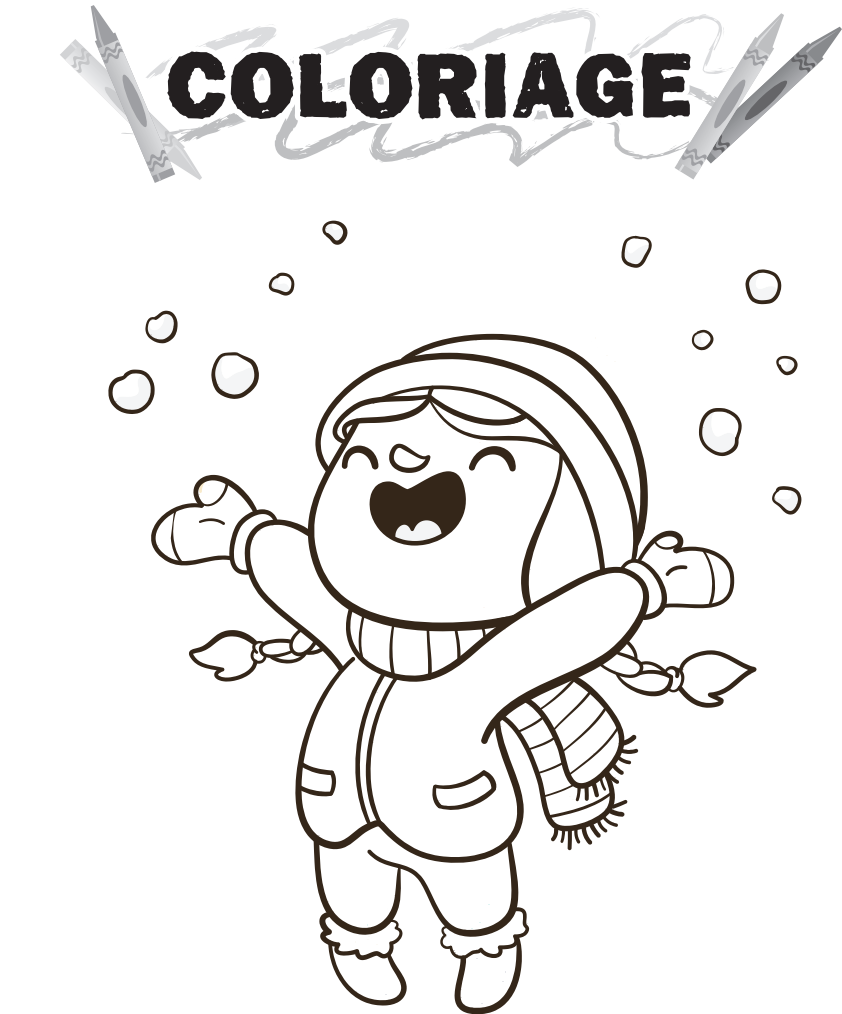
CAPRICORNE (22 décembre - 20 janvier)
Vos amis prennent une place importante dans votre vie et un petit ménage dans votre cercle s'imposera. Vous pourriez également développer de nouvelles amitiés avec quelques collègues au cours de certaines activités.



VERSEAU (21 janvier - 18 février)
Il est normal de faire la fête après avoir accompli un brillant exploit ou terminé un projet de longue haleine. Vous ne vous ferez pas prier très longtemps pour participer à de quelconques festivités entre collègues ou entre amis.



POISSONS (19 février - 20 mars)
Vous aurez beaucoup de plaisir et la procrastination dominera tout autant. La détente est nécessaire par moments. Heureusement, par la suite, vous prendrez les bouchées doubles avec détermination pour éviter toute forme de retard.



SUDOKU

9	6	8	2	4	7	5	3	1
4	5	3	8	9	1	6	7	2
1	2	7	3	5	6	4	8	9
2	7	9	1	3	4	8	5	6
5	8	4	7	6	2	9	1	3
3	1	6	5	8	9	7	2	4
9	3	1	4	7	8	2	6	5
7	6	2	9	1	5	3	4	8
8	4	5	6	2	3	1	9	7

sudoku

					9	5		8
		3				2		
		2	8	7	4			
				8	5			3
	1	6				4		
9								
	8	4	9				2	
						3		
			7				6	

MOT CACHÉ

THÈME : DES ANNIVERSAIRES DE MARIAGE / 7 LETTRES

A ARGENT AZALÉE	C COTON CRISTAL CUIVRE	L LAVANDE	P PALISSANDRE PAPIER PERLE	T TOPAZE TOURMALINE
B BOIS BRONZE	E ÉMERAUDE	M MÉLÈZE MERCURE MERISIER	V VELOURS	Z ZIBELINE
C CACHEMIRE CAMÉLIA CHÊNE	F FAÏENCE FER	N NACRE NICKEL	R RUBIS	
I IVOIRE	J JADE	O ORCHIDÉE	S SAPHIR SATIN SOIE	

E	L	R	E	P	A	L	I	S	S	A	N	D	R	E
N	N	E	I	B	A	D	E	N	I	L	E	B	I	Z
E	T	I	M	V	T	O	U	R	M	A	L	I	N	E
H	E	O	A	E	O	S	E	Z	N	O	R	B	R	S
C	L	N	P	L	R	I	O	E	F	E	R	V	R	S
P	D	E	I	A	E	A	R	I	I	E	I	U	A	L
E	A	N	M	T	Z	C	U	E	E	U	O	T	A	E
R	F	I	E	A	A	E	R	D	C	L	I	T	R	M
I	A	L	L	N	N	L	I	O	E	N	S	U	S	T
M	I	E	E	C	I	H	P	V	P	I	C	N	A	N
E	E	S	Z	O	C	E	A	A	R	R	I	O	P	E
H	N	S	E	R	K	D	P	C	E	U	R	T	H	G
C	C	U	O	A	E	A	I	M	N	B	E	O	I	R
A	E	O	T	I	L	J	E	B	O	I	S	C	R	A
C	A	M	E	L	I	A	R	E	I	S	I	R	E	M

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : DIAMANT

— CETTE ANNÉE —
VOUS AVEZ JUSQU'AU

1^{ER} DÉCEMBRE

POUR INSTALLER VOS PNEUS D'HIVER

SOYEZ PRÊT AVEC

DUVAL

BOUCHERVILLE | 4 CONCESSIONS

PRENEZ RENDEZ-VOUS EN LIGNE

RV.DUVALAUTO.COM

SERVICE
OUVERT
— JUSQU'À —
MINUIT

